

# 目录 CONTENTS

# 航海

2010年第4期(总第176期)

## 航海界 Cover Story

- 6** 百年固基业 世纪新跨越  
——访中文上海航道局有限公司董事长、党委书记宗源源  
Interview with Zong Yuan Yuan, Board Chairman of CCCC Shanghai Dredging Co., Ltd.  
欧洲大港“骏马”翘首东方  
——访敦刻尔克港务局商务总监  
Interview with Daniel DESCHODT, Commercial Director of Dunkerque Port

Rotary vane steering engine successfully developed by Wuhan Marine Machinery Plant

## 项目聚集 Project focus

- 34** 上港集团入股比利时码头公司  
SIPG buys into APMT Zeebrugge  
沪东中华一艘110000吨成品油轮交付  
Hudong Zhonghua Shipbuilding delivered an 110000 dwt product oil tanker

## “航海日”专访 About Maritime Day

- 14** 传承郑和精神和创意未来航船  
——在世博中国船舶馆庆“航海日”  
Interview with Specialists Group in Shipping pavilion

## 技术前沿 Technology Front

- 40** 芬兰公用事业计划用油轮运输二氧化碳  
Maersk, HHI and DNV collaborate on CO2 tanker design  
节能减排促使螺旋桨加快创新  
Bergs of a feather work together

## 业界看点 Industrial Highlights

- 18** “廉价航运”与价值创造竞争力  
Cheap price VS high value  
从闲置船说起……  
Speaking of idle ship...



## 会展天地 Exhibition

- 47** 2010年8-9月展会  
Exhibitions in August and September 2010

## 环球搜索 Global Search

- 22** 全球最大集装箱货轮“处女航”来上海  
Virgin navigation ceremony of the world largest container ship held in Shanghai

## 航海档案 Navigation document

- 57** 海湾声声 平凡岁月亦绚丽  
The unusual life of Hong Zhenquan, Former Shanghai Maritime Safety and Supervisory office

## 产品快报 Product Express

- 28** 中国科考船装备ABB电力推进系统  
ABB electric propulsion system powers Chinese oceanographic research vessel  
武汉船机首个转叶式舵机研制成功

## 精英生活馆 Elite Living Museum

- 63** 风尚航海 Fashion navigation  
新视焦点 New focus Fashion

# 航海

社长: 徐辉  
主编: 桑史良

proprietor: Xu Hui  
Chief Editor: Sang Shiliang

副主编/责任编辑: 罗斌  
美术责任编辑: 梁富伟  
市场主管: 吴秀岚  
总顾问: 中国航海学会  
主办单位: 上海市航海学会  
主管单位: 上海市科学技术协会  
编辑出版: 《航海》编辑部

Associate Editor / Liability Editor: Luo Bin  
Art Editor: Liang Fuwei  
Marketing Executive: Wu Xiulan  
General Counsel: Chinese Navigation Society  
Organized by: Shanghai Navigation Society  
Supervised by: Shanghai Association for Science and Technology  
Editing and Publishing: Navigation Editorial Department

地址: 上海市长阳路1441号718-719室  
电话(兼传真): (021)65190512  
电子邮箱: hanghai4@shhxxh.com  
邮政编码: 200090

Address: Room 718-719, No. 1441 Changyang Road, Shanghai  
Tel / Fax: (021) 65190512  
E-mail: hanghai4@shhxxh.com  
Postal Code: 200090

航海(双月刊)

Navigation (bimonthly)

中国标准连续出版物号:  
ISSN 1000-0356  
CN 31-1121/U

国内邮发代号: 4-272  
国外邮发代号: BM517  
国内发行: 上海市报刊发行局  
国外发行: 中国国际图书贸易总公司  
印刷: 上海铁路印刷有限公司

2010年第4期(总第176期)

2010年7月25日出版

创建于1979年